# KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2889/87

**af 28. september 1987**

**om ændring af forordning (EØF) nr. 3540/85 om gennemførelsesbestemmelser til særforanstaltningerne for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82 af 8. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3127/86 [2], særlig artikel 3, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82 af 19. juli 1982 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1958/87 [4], særlig artikel 12a, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1958/87 af 2. juli 1987 om ændring af forordning (EØF) nr. 2036/82 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 er det fastsat, at der anvendes differencebeløb på støttebeløbene for de pågældende produkter; i denne forbindelse bør der gøres brug af den franchise, der er fastsat i artikel 12a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2036/82;

det er nødvendigt at fastlægge de nærmere regler for beregningen af differencebeløbene og at tilpasse Kommissionens forordning (EØF) nr. 3540/85 [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2137/87 [6], i overensstemmelse hermed; i beregningsreglerne skal der tages hensyn til den justeringsfaktor, der er omhandlet i artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 af 11. juni 1985 om monetære udligningsbeløb i landbrugssektoren [7], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1889/87 [8], samt til de særlige markedsforhold, især de forskellige anvendelsesmåder for de pågældende produkter;

efter indførelsen af ordningen med differencebeløb afhænger det støttebeløb, der skal udbetales i national valuta, af, i hvilken medlemsstat produkterne er høstet; det er derfor nødvendigt at fastsætte en kontrolordning for samhandelen inden for Fællesskabet og i den forbindelse at anvende det kontroleksemplar, der er omhandlet i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/77 af 22. december 1976 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende fællesskabsforsendelse og regler om forenkling af denne [9], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2823/87 [10]; i forbindelse med dette kontroleksemplar bør der stilles en sikkerhed på de betingelser, der er omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 af 22. juli 1985 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen for sikkerhedsstillelse for landbrugsprodukter [11], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1181/87 [12]; for at sikre den administrative kontrol af retten til støtte bør artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3540/85 tilpasses i overensstemmelse hermed;

med henblik på at lette overgangen fra den nuværende ordning til den ordning, der fastsættes i nærværende forordning, er det nødvendigt at fastsætte overgangsforanstaltninger;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Tørret Foder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 3540/85 foretages følgende ændringer:

1. I artikel 17, stk. 2, indsættes følgende led:

»— angivelse af den medlemsstat, hvor produkterne er høstet.«

2. Som artikel 26a indsættes:

»*Artikel 26a*

1. Den bruttostøtte i ECU, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, multipliceres med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs.

(1) EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.
(2) EFT nr. L 292 af 16. 10. 1986, s. 1.
(3) EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.
(4) EFT nr. L 184 af 3. 7. 1987, s. 3.
(5) EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.
(6) EFT nr. L 200 af 21. 7. 1987, s. 8.
(7) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.
(8) EFT nr. L 182 af 2. 7. 1987, s. 1.
(9) EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 20.
(10) EFT nr. L 270 af 23. 9. 1987, s. 1.
(11) EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.
(12) EFT nr. L 113 af 30. 4. 1987, s. 31.

Differencebeløbet for ærter, bønner og hestebønner er lig med den i stk. 2 omhandlede monetære korrektionskoefficient for den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, multipliceret med 94 % af målprisen og nedsat med støtten.

Differencebeløbet for sødlupiner beregens ifølge andet afsnit ved at erstatte målprisen for ærter, bønner og hestebønner med minimumsprisen for sødlupiner, forhøjet med forskellen mellem målprisen og minimumsprisen for ærter.

I tilfælde af den i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støtte korrigeres differencebeløbet, der er beregnet ifølge andet afsnit for ærter, bønner og hestebønner, eller ifølge tredje afsnit for sødlupiner, hvorved der tages hensyn til den virkning, som bygprisen i de medlemsstaters valutaer, hvor produkterne høstes og anvendes, har for støtten. Den interventionspris for byg, der skal tages i betragtning, er den pris, der gælder for alle medlemsstater undtagen Spanien i begyndelsen af høståret, og den procentdel, der anvendes på denne pris, er 55 for ærter, bønner og hestebønner og 40 for sødlupiner.

Såfremt det differencebeløb, der anvendes på støttebeløbet, medfører en endelig støtte, der er negativ, ydes der ingen støtte.

2. Den monetære korrektionskoefficient er lig med den i artikel 12a, stk. 2, litra a), henholdsvis litra b), i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede monetære afvigelse.

Korrektionskoefficienten korrigeres dog med en franchise på fem points.

3. De i artikel 12a, stk. 2, litra b), andet led, i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede a vista-kurser udledes af de kurser på ECU, som Kommissionen dagligt fastsætter for de pågældende valutaer, og som offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven. Den periode, hvor a vista-kurserne konstateres, strækker sig fra onsdag i en uge til tirsdag i den følgende uge forud for datoen for støttens fastsættelse.

4. Såfremt støttebeløbet forudfastsættes, korrigeres det forudfastsatte støttebeløb med det differencebeløb, der beregnes ifølge stk. 1 og 2.

Det forudfastsatte differencebeløb justeres dog eventuelt for at tage hensyn til det i artikel 25 omhandlede korrektionsbeløb og minimumsprisen, udløsningstærskelprisen, målprisen og den i stk. 1, fjerde afsnit, omhandlede interventionspris for byg, der gælder i identificieringsmåneden.

5. Såfremt produkterne høstes i en medlemsstat og anvendes i en anden medlemsstat, er det støttebeløb, der skal udbetales, lig med det endelige støttebeløb i producentmedlemsstatens valuta, omregnet til anvendelsesmedlemsstatens valuta ved hjælp af den bilaterale valutakurs, der er omhandlet i stk. 6, og som er gældende på datoen for identificeringen eller eventuelt på datoen for indgivelsen af ansøgningen om attest med forudfastsat støtte.

6. Den bilaterale valutakurs, der skal anvendes i det i stk. 5 omhandlede tilfælde :

— udledes af centralkursen for de medlemsstaters valutaer, som indbyrdes holdes inden for en øjeblikkelig a vista-margen på højst 2,25 %,

— udledes af det kursgennemsnit, der følger af forholdet mellem de gennemsnitlige a vista-kurser for den pågældende valuta i forhold til hver af de i første led omhandlede medlemsstaters valutaer, der konstateres i den i stk. 3 omhandlede periode, og centralkursen for hver af disse valutaer, for de øvrige valutaers vedkommende.

7. Differencebeløbene fastsættes samtidigt med den i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støtte, og efter fastsættelsen offentliggør Kommissionen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* L-udgaven :

— det bruttostøttebeløb i ECU, der skal udbetales for 100 kg produkter,

— det beløb i den medlemsstats valuta, hvor produkterne høstes, som følger af omregningen til national valuta af bruttostøtten efter anvendelse af differencebeløbet, der beregnes ifølge stk. 1, andet afsnit, for ærter, bønner, hestebønner og ifølge tredje afsnit for sødlupiner,

— eventuelt det i stk. 1, fjerde afsnit, omhandlede korrektionsbeløb i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet,

— de i stk. 6 omhandlede kurser for omregning af ECU til national valuta.«

3. Som artikel 31a indsættes :

»*Artikel 31a*

1. Når ærter, bønner, hestebønner eller sødlupiner høstet inden for Fællesskabet, undtagen sådanne produkter,

— der ifølge lovgivningen i den medlemsstat, der er oprindelsesland, er anerkendt som såsæd,

— der rent faktisk er anvendt som omhandlet i artikel 9, litra b) og d), første led,

er genstand for samhandel mellem medlemsstaterne, udfærdiges der i den medlemsstat, hvor produkterne er høstet, et kontroleksemplar som omhandlet i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 223/77, idet der i rubrik 41 foruden varebeskrivelsen anføres en af følgende angivelser:

— cosechado en ...
— høstet i ...
— geerntet in ...
— έχει συγκομισθεί στ. ...
— harvested in ...
— récolté en ...
— raccolto in ...
— geoogst in ...
— colhido em ...

2. Af særlige angivelser i kontroleksemplaret udfyldes:

a) rubrik 103;

b) rubrik 104, idet de ikke gældende angivelser udstreges, og der tilføjes en af følgende angivelser:

— Destinado a ser utilizado con arreglo al artículo 9 del Reglamento (CEE) nº 3540/85 o a ser exportado hacia terceros países

— Bestemt til anvendelse som omhandlet i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3540/85 eller til udførsel til tredjelande

— Bestimmt zur Verwendung nach Artikel 9 der Verordnung (EWG) Nr. 3540/85 oder zur Ausfuhr nach Drittländern

— Προορίζεται να χρησιμοποιηθεί κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 ή να εξαχθεί προς τρίτες χώρες

— To be used as defined in Article 9 of Regulation (EEC) No 3540/85 or to be exported from the Community to third countries

— Destiné à être utilisé au sens de l'article 9 du règlement (CEE) nº 3540/85 ou à être exporté vers les pays tiers

— Destinato ad essere utilizzato ai sensi dell'articolo 9 del regolamento (CEE) n. 3540/85 o ad essere esportato verso i paesi terzi

— Bestemd voor gebruik in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3540/85 of voor uitvoer naar derde landen

— Destinado a ser utilizado de acordo com o estipulado no artigo 9º do regulamento (CEE) nº 3540/85, ou a ser exportado para um país terceiro.

Rubrikken »Kontrol med anvendelse og/eller bestemmelse« på bagsiden af kontroleksemplaret skal endvidere under punktet »Bemærkninger« indeholde angivelsen af den nettovægt, der er konstateret for det kontrollerede produkt.

3. Med henblik på ydelsen af den endelige støtte, og såfremt der er behov for det, fremsender den myndighed, som har kontrolleret destinationen for de produkter, som har været genstand for samhandel inden for Fællesskabet, et eksemplar eller en fotokopi af det i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 223/77 omhandlede kontroleksemplar til det organ, der forestår udbetalingen af den endelige støtte.

4. I forbindelse med det i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 223/77 omhandlede kontroleksemplar stilles der en sikkerhed på 4 ECU/100 kg netto for at sikre overholdelsen af forpligtelsen til at sørge for, at de pågældende produkter når en af de i stk. 2 fastsatte destinationer.

Det i artikel 20 i forordning (EØF) nr. 2220/85 omhandlede primære krav består i forelæggelsen af bevis for, at den i første afsnit omhandlede forpligtelse er blevet opfyldt. Dette bevis kan kun føres ved fremlæggelse af det pågældende kontroleksemplar, udfyldt i overensstemmelse med stk. 2, for en mængde, der mindst er lig med 98 % af den mængde, der er anført i kontroleksemplarets rubrik 103.

Er det primære krav opfyldt for en mængde, der er mere end 2 % større end den mængde, der er anført i kontroleksemplarets rubrik 103, betragtes den supplerende mængde som indført fra tredjelande.

Beviset for opfyldelse af det primære krav stilles inden tolv måneder fra måneden efter den måned, i hvilken sikkerheden er blevet stillet.«

*Artikel 2*

Indtil den 31. december 1987 kan, med henblik på fastsættelse af det støttebeløb, der skal betales til brugeren, den medlemsstat, hvor produkterne er høstet, anses for at være den, der har udstedt det i artikel 28, stk. 2, første led, i forordning (EØF) nr. 3540/85 omhandlede certifikat for køb til minimumsprisen.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, der identificeres fra den 1. oktober 1987, undtagen i de tilfælde, hvor disse produkter har været omfattet af en forudfastsættelse af støtten inden den 1. august 1987.

Artikel 1, nr. 3, anvendes dog fra den 1. november 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESSEN

*Næstformand*